

むかいじま

向島にっこり

フェスティバル

がつ 5月31日(日)

11:00~15:00

あいりんかん
愛隣館にて

せかいじゅう
世界中のみんなが
えがお
にっこり笑顔でつながる
おとな しょう
~こどもも大人も、障がいのある方も、
こうれいしゃ かいがい
高齢者も、海外にルーツのある方も、
かた
みんなつながっていこう~

同日開催↓こちらも是非ご参加ください

みみをすます
~声と音と~
5.31 sun 11:00~12:00
むかちゅうひろば

美味しい♥マルシェ同時開催

タイムスケジュール

10:00 開場&マルシェ先行Open
(即決ライブ来場者向けマルシェ開始)

11:00 即決ライブ(参加費1000円★高校生以下無料)
谷川俊太郎「みみをすます」ほか お話(約60分)
lele * 弾き語り

12:30 マルシェ一般開放
16:00 終了

主催★マルシェ実行委員会
共催★向島地域交流スペース運営委員会

車でお越しの方は申し訳ありませんが、
最寄の有料駐車場をご使用下さい。当
日近隣にお住まいの方々には、騒音で
ご迷惑をおかけすることがあるかもしれ
ませんが、何卒ご容赦下さいますよう、
宜しくお願い申し上げます。

主催: 向島にっこりフェスティバル
実行委員会(TEL075-621-3849)
参加団体(予定): ニノ丸自主防災会、向
島ユースサービス協会、きょうと藤の木セ
カンドハウス、エイブルパフォーマンス集団
「ガラ」、向島中央公園愛護協力会、ベテス
ダの家、WORK'S(ワークス)、笑顔つな
がる会、気まぐれサロン、耕ちゃんの店ほか

向島庆祝活动

日時 5月31号 星期日
11:00-15:00

地点: 愛隣館

今年以东日本大地震灾复兴支
援, 地域交流, 多文化交流,
与障碍者和老年人交流为主
题, 当天会有小型音乐会, 临
时小吃部, 关于学习“和平”
的幻灯片, 还销售福島县和岩
手县的物品。

欢迎大家来参加!



무까이지마 넛꼬리 페스티벌

5월 31일(일요일)

11:00-15:00

동일본 대지진 재해지역의
지원과 지역주민·

노인분들·장애를 가진
사람들·다양한 문화의
사람들과의 교류를 테마로,
미니 콘서트 개최, 출품점·
음식점, 후쿠시마·
이와데의 물품 판매!
여러분의 많은 참가를
기다립니다!

ゆうべ
ホテルのタベ
ごあんない
ご案内
ご案内
むかいじまちゅうおうこうえん
向島中央公園に
ホテルがやってきます!
5月30日(土)
20:00
むかいじまとしょかんうらふきん いけ しゅうごう
向島図書館裏付近の池に集合
です

MUKAIJIMA NIKKORI
FESTIVAL
May 31 (Sun)
11:00-15:00
Venue: AIRIN Community
Center
Encounter of Children and the
Elderly·Encounter with people
with Special Needs·Encounter
with people with Different
Culture. And tries to Continue
Connecting with the Earthquake
Victims.
While enjoying various National
Delicious Dishes, Let's enjoy the
Encounter with Various People!

